

# Tastatortreiber Arabisch auf deutscher Tastatur

Der **Tastatortreiber Arabisch** benutzt eine Belegung mit arabischen Buchstaben, die der des **Standard-Tastatortreibers Deutsch** von Windows so weitgehend wie möglich entspricht.

Damit können alle auf arabischer Schrift basierenden Staatssprachen sowie Uigurisch geschrieben werden. Zudem steht eine Zahl von Sonderzeichen zur Verfügung.

**Dieser Tastatortreiber ist geeignet für folgende Staats- und weiteren Sprachen:**

- Arabisch
- Darisch
- Paschtunisch
- Persisch
- Uigurisch
- Urdunisch

# Grundbelegung

## Normal

Die Buchstabentasten sind, wenn möglich und sinnvoll, mit arabischen Buchstaben belegt, die den auf der Standard-Tastatur Deutsch dargestellten Zeichen entsprechen. Die **Sonderzeichen** entsprechen, mit Ausnahmen, den auf der Standard-Tastatur Deutsch dargestellten Zeichen.

Sonderzeichen:	◆ Diakritika	Fatḥa, Sukūn
	◆ ß	ع
	◆ Komma	, (arabisches Komma)
	◆ numerisches Komma	, (arabisches numerisches Komma)

## Shift (Umschalt)

Die Buchstabentasten sind, wenn möglich und sinnvoll, mit arabischen Buchstaben belegt, die den auf der Standard-Tastatur Deutsch dargestellten Zeichen entsprechen. Die **Sonderzeichen** entsprechen, mit Ausnahmen, den auf der Standard-Tastatur Deutsch dargestellten Zeichen.

Sonderzeichen:	◆ Diakritika	Kasra, Ḍamma
	◆ Prozentzeichen	% (arabisches Prozentzeichen)
	◆ Fragezeichen	? (arabisches Fragezeichen)
	◆ Asterisk	* (arabischer Asterisk)
	◆ Leertaste	NBSP (geschütztes Leerzeichen)

## AltGr

Die Buchstabentasten sind, wenn möglich und sinnvoll, mit arabischen Buchstaben belegt, die eine Beziehung zu den mit **Normal** erreichbaren Buchstaben haben. Die **Sonderzeichen** der übrigen Tasten entsprechen, mit Ausnahmen, der Belegung des Tastaturreibers UniLatein.

Sonderzeichen:	◆ Diakritika	Fatḥatān, Šadda, Hamza oben
	◆ Leertaste	TSP (schmales Leerzeichen)
	◆ Komma	, (arabisches Datumstrennzeichen)
	◆ numerisches Komma	, (arabisches Tausender-Trennzeichen)
	◆ Halbgeviertstrich	—
	◆ Winkelzeichen	' (Minute), " (Sekunde), "" (Tertie)
	◆ Rechensymbole	±, ×, ÷, ≡

## AltGr+Shift

Die Buchstabentasten sind, wenn möglich und sinnvoll, mit arabischen Buchstaben belegt, die eine Beziehung zu den mit **Normal** erreichbaren Buchstaben haben. Die **Sonderzeichen** der übrigen Tasten entsprechen, mit Ausnahmen, der Belegung des Tastaturreibers UniLatein.

Sonderzeichen:	◆ Diakritika	Kasratān, Ḍammatān, Hamza unten
	◆ Leertaste	NNBSP (schmales geschütztes Leerzeichen)
	◆ Geviertstrich	—
	◆ Klammern	<, «, », >
	◆ Satzzeichen	Tatwīl, indoarabischer Satzpunkt, !
	◆ Rechenzeichen	-, ≤, ≠, ≥, ≈, ∞, ‰ (arabisches Promillezeichen)



## Buchstaben

◆ Ğīm	ج	c
◆ Hamza	ء	ß
◆ Šīn	ش	w
◆ Ḥā'	ح	x
◆ 'Ayn	ع	ü
◆ Ḍād	ض	Shift d
◆ Ğayn	غ	Shift r
◆ Şād	ص	Shift s
◆ Ṭā'	ط	Shift t
◆ Ḥā'	ح	Shift x
◆ Ṣā'	ظ	Shift z
◆ Ḍāl	ذ	AltGr d
◆ Ṭā'	ث	AltGr t

## Sonderbuchstaben

◆ Tā' Marbūṭa	ة	ö
◆ 'Alif Maqsūra	ى	y
◆ Ve (Lateinumschrift)	ف	v
◆ Ve (Turksprachen)	و	Shift v

## Anführungszeichen

◆ doppelte Anführungszeichen	“—”	Shift Akut ► <	AltGr Akut ► <
	«—»	AltGr+Shift 8	AltGr+Shift 9
◆ einfache Anführungszeichen	‘—’	Shift Akut ► Shift <	AltGr Akut ► Shift <
	⟷	AltGr+Shift 7	AltGr+Shift 0

## Persistanisch (Persisch, Darisch)

◆ Ğīm	ج	c
◆ Že	ژ	j
◆ Šīn	ش	w
◆ Ḥe	خ	x
◆ Eyn	ع	ü
◆ Ğe	چ	Shift c
◆ Žād	ض	Shift d
◆ Kāf	ک	Shift k
◆ Ğejn	غ	Shift r
◆ Şād	ص	Shift s
◆ Ṭā	ط	Shift t
◆ He Ye Ğimi	ح	Shift x
◆ Ṣā	ظ	Shift z
◆ Ḍāl	ذ	AltGr d
◆ Şe	ث	AltGr t
◆ Nastaliq-Satzpunkt	.	AltGr+Shift Punkt

# Paschtunisch

◆ Že	ژ	j
◆ Šadzina Je	ی	o
◆ Šīn	ش	w
◆ Ḥe	خ	x
◆ Saḥta Je	ی	y
◆ 'Ayn	ع	ü
◆ Ḍwād	ض	Shift d
◆ Gāf	ک	Shift g
◆ Kāf	ک	Shift k
◆ Fe'li Je	ی	Shift o
◆ Ġain	ع	Shift r
◆ Ṣwād	ص	Shift s
◆ Ṭwe	ط	Shift t
◆ Će	چ	Shift w
◆ Ḥe	ح	Shift x
◆ Žwe	ظ	Shift z
◆ Će	خ	AltGr c
◆ Ḍāl	ذ	AltGr d
◆ Ře	ر	AltGr r
◆ Ṭe	ٹ	AltGr t
◆ Ce	ع	AltGr+Shift c
◆ Kajīra He	ه	AltGr+Shift e
◆ Že	ژ	AltGr+Shift j
◆ Nur	ن	AltGr+Shift n
◆ Ṭe	ت	AltGr+Shift s
◆ Śin	س	AltGr+Shift w
◆ Ḍāl	ډ	AltGr+Shift z
◆ Nastaliq-Satzpunkt	.	AltGr+Shift Punkt

# Uigurisch

◆ Же	ج	c
◆ Же	ژ	j
◆ Ша	ش	w
◆ Xa	خ	x
◆ И	ی	y
◆ Че	چ	Shift c
◆ ha	ھ	Shift h
◆ Er	ع	Shift r
◆ Be	ب	Shift v
◆ H	ھ	AltGr g
◆ Ə	ه	AltGr i
◆ Y	ۇ	AltGr u
◆ Ə	ء	AltGr ö
◆ Y	و	AltGr ü

# Urdunisch

◆ Že	ژ	j
◆ Šīn	ش	w
◆ Xe	خ	x
◆ Xoṭī Ye	ی	y
◆ Ce	چ	Shift c
◆ Z̄uād	ض	Shift d
◆ Baṛī Ye	ع	Shift e
◆ Dō Caśmī Hē	ه	Shift h
◆ Nūn Ġunna	ن	Shift n
◆ Šuād	ص	Shift s
◆ Ṭoe	ط	Shift t
◆ Baṛī He	ح	Shift x
◆ Z̄oe	ظ	Shift z
◆ Z̄āl	ذ	AltGr d
◆ Xoṭī He	ه	AltGr h
◆ Še	ث	AltGr t
◆ Ḍāl	Ḍ	AltGr+Shift d
◆ Aṛe	ر	AltGr+Shift r
◆ Ṭe	ط	AltGr+Shift t
◆ Nastaliq-Satzpunkt	.	AltGr+Shift Punkt